

La Voz de Menorca

Número suelto 10 céntimos
Número atrasado 20

Diario republicano desde su fundación

Año XXVIII. — Número 9107

SUSCRIPCIÓN { En la Isla, al mes. Ptas. 2'00
Resto de España 3'00
Extranjero, al año. 50'00

MAHON, LUNES 30 DE OCTUBRE DE 1933

REDACCION Y ADMINISTRACION:
GALLE DE FERMIN GALAN, 21

CRONICA

ESTOS TIEMPOS Y AQUELLOS

(De «El Mercantil Valenciano»)

León Blum, el discutido jefe del partido socialista francés, ha dicho en su periódico «Le Populaire» que la situación actual de Europa recuerda la de 1914.

En su opinión, están casi formados dos grupos de grandes potencias, el franco-ruso y el germano-italo-austriaco, es decir, la Duplice y la Triplice que durante las postrimerías del siglo diecinueve y los comienzos del veinte, constituyeron la base del juego diplomático en el occidente del Viejo Mundo. ¿Tiene razón? Veamos.

Hay fascismo en Italia. Hay fascismo en Alemania. Comienza a haberlo en Austria, donde el canciller Dollfuss, con el pretexto de impedir que los fascistas alemanes impongan el Anschluss, la aneación de los territorios específicamente austriacos al Deutchlands unificado y sometido a un poder totalitario, organiza un fascismo suyo, sobre la base de los derechos y contra las izquierdas socialistas, dueñas del municipio de Viena la Roja. Y León Blum cree que esa comunidad de ideologías políticas traerá fatalmente una alianza de Estados, alianza dirigida, igual que todas las alianzas registradas por la Historia, contra naciones determinadas y consideradas rivales.

Pero el problema es mucho más complejo. Los fascismos, por el hecho de ser como el alcaloide, permítese me la expresión, del nacionalismo integral, no pueden ponerse fácilmente de acuerdo, a menos que los intereses que representan en todos los órdenes sean armónicos. Las democracias genuinas, pacíficas por principio, como no piensan en guerras ni agresiones; como, cuando más, limitan sus aspiraciones internacionales a la agregación de alguna colonia lejana, no causan recelos a sus vecinos. Pero los fascismos, consecuencia menos inesperada de lo que podía creerse de la Gran Guerra, que subordinó el individuo totalmente a la colectividad y deshizo todos los compartimientos estancos del liberalismo, son agresivos por esencia y potencia. La voluntad de agredir, de atacar, de invadir, de conquistar, está en su naturaleza.

Ahora bien: el imperialismo italiano y el imperialismo germano son confesables: pero además de ser confesables, ¿son compatibles?

Una Germania de casco de punta, erizada y formidable, que fatalmente ha de desbordarse por el Danubio, pese a todos los Dollfuss que surjan en Viena, y que tendrá como aliado histórico a la Hungría de los magyares, tierra de húberes, puede ser amiga de la Italia de Mussolini, aspirante al dominio pleno del Adriático, ocupadora del Bajo Tirol, y que, lo quiera o no, ha de recoger la tradición guelfa frente al gibelinismo sustitutivo del otro lado de los Alpes?

La verdad que en Italia la francofobia no es cosa: para hablar mal de Francia. Pero Niza y Túnez no valen para Francia lo que el Tirol y el dominio del Adriático. La Terza Roma del fascio, que a la Costa Azul y al litoral de África, ha de mirar al Norte, a los valles, nacimiento de ríos italianos, por donde bajaron los ejércitos de «tedeschi» cuarenta y cinco años, siguiendo a los emperadores que iban en busca de la corona de Carlomagno, y por donde luego, siglos más tarde, Beaulieu, Alvinzy y

Malas, con sus regimientos reclutados en todas las Austrias, descendían para bajar con Bonaparte las inmortales batallas del Cuadrilátero. La alianza de italianos y germanos, inexistente del francófono Crispi, era tan natural, que se rompió en pedruzcos apenas llegó la prueba suprema de 1914. ¿Seguirá siendo, por mucho que Hitler y Mussolini fraternicen teóricamente,

En cambio, véase el otro espectáculo. La Francia burguesa, capitalista, individualista, parlamentaria y liberal, se acerca, la sonrisa en los labios, las manos abiertas, quizá el bolsillo propicio, a la Rusia del Maximalismo, que hace pocos años le inspiraba un sagrado horror. En tiempos de los zares, ella, tan democrática, madre de los Derechos del Hombre, pactó con el absolutismo ortodoxo y sus heladas Siberias, cubiertas de aquellas Casas de los Muertos cuya

descripción hiciera célebre a Dostoyewski. Supo olvidarse de las ideas políticas ante la necesidad de vivir segura. Y hoy hace lo mismo. El ejército soviético, llamado magnífico por Herriot, representa para ella más que el dogma de la propiedad privada.

Si. Decididamente, León Blum se equivoca. La Europa de 1933 no puede ser comparada a la de 1914. Aunque es posible que su panorama sea tan intranquilizador como entonces lo era.

FABIAN VIDAL

Madrid.

COMENTARIOS

Las próximas elecciones generales

España, lo mismo que otras muchas naciones, se encuentra ante un momento crítico de su historia. Estamos asistiendo a una transformación profunda del mundo político, que en el fondo no es más que una faceta de la transformación de la vida social.

Aunque imperfectamente obstaculizada por innumerables escollos, la Democracia universal va abriéndose paso paulatinamente, y el obrero, aunque dentro de una educación todavía muy imperfecta, reclama mayores derechos y una participación más completa en las comedidas de la existencia.

La constitución de los Estados modernos, repletos de Ejércitos, Marinas de guerra, diplomáticos, burocracia, etc., abrumados por gastos muchas veces superiores a sus ingresos, impide de momento dar satisfacción a las demandas de mejoramiento del mundo obrero, demandas justísimas por cierto... Pero como dijo César, al pasar el Rubicón y encaminarse sobre Roma «*Alea jacta est.*» «*La suerte está echada.*» En efecto, nadie, ninguna fuerza organizada, capitalista o militar, será capaz de detener esta marcha progresiva del elemento obrero, del productor de todo lo útil y superfluo, hacia su emancipación y perfeccionamiento. Los métodos obreros son todavía muy imperfectos, sin duda alguna; sus organizaciones carecen de cohesión, de unidad, de la inteligencia y tacto necesarios para alcanzar objetivos bien determinados por sus agrupaciones; la violencia se enseñorea de ellos en muchas ocasiones y realizan de cuando en cuando actos inicuos y vergonzosos. Pero ¡ay de las organizaciones estatales modernas, cuando esos núcleos vean claramente su camino y la misión que la Providencia le ha confiado!

La civilización actual se encuentra ante candentes problemas; el paro forzoso, el problema del desarme, el del imperialismo de ciertas naciones, el de las Dictaduras, etc... ¿Podrá ella por sí sola bajo la dirección de los hombres que rigen los Estados actuales resolverlos?... Indiscutiblemente, no. Se impone una renovación profundísima, que llegue hasta las entrañas de las nacionalidades viciadas... Hay que reducir de un modo eficaz y rapidísimo, los ejércitos y escuadras, hay que sanear el cuerpo social, hay que disminuir la burocracia, es preciso intensificar el cultivo de la Tierra por medios científicos y racionales, si se quiere detener el avance morboso que va adquiriendo el estado social de las naciones... Es preciso limpiar de una manera formidable, destruyendo los parásitos que chupan la sangre de las naciones, si se quiere que éstas tengan vida próspera...

Las próximas elecciones generales que se celebrarán en España el día 19 de noviembre próximo se efectuarán en circunstancias extraordinariamente difíciles. No porque sea dificultoso el triunfo republicano, —que tengo por descontado,— sino por innumerables y perentorios problemas que tendrán que resolver los gobiernos que turnarán en el Poder y por la responsabilidad que ellos

y el Parlamento nuevo, contraerán ante la opinión nacional.

La mujer española hace sus primeras armas en este gran acontecimiento político: ella más abnegada y menos violenta que el hombre puede aportar grandes beneficios a la causa nacional, puede cambiar el panorama político, formando lentamente una España nueva, más justa y progresiva y llena de comprensión. La mujer representa la parte más noble de la Humanidad, y de su delicadeza, intuición y cordialidad —porque es madre del género humano— pueden esperarse grandes cosas. Por de pronto servirá como de «contrapeso» a las rucesas, violencias y ceguera de muchos varones.

Con ellas, en el libre ejercicio de sus derechos iguales a los del hombre, vemos a nuestra amada Patria avanzar por un camino más bello, lleno de dulzuras y sinsabores, más variado, más perfecto, que el que habíamos seguido hasta ahora... ¡Es la primera vez que en España, la mujer española puede libremente emitir su voto!... ¿No hemos de regocijarnos?...

Es preciso que todas las mujeres españolas comprendan el alcance de su acto. Se trata de votar por la República, que en España y fuera de ella, significa un paso más adelante; que la Monarquía representa una etapa más en el camino que conduce a la liberación del Hombre. Liberación que significa emancipación de sus vicios y corrupciones, avance hacia la libertad y perfeccionamiento corporal y espiritual, dentro de una verdadera Civilización, pues la actual no tiene de ella más que el barniz...

Yo creo firmemente que la mujer española tan distinguida, tan delicada, tan sensible a los dolores y alegrías de la Vida, sabrá cumplir con sus deberes de joven, esposa y madre, mirando por el bien de sus hijos que ella sin duda querrá cada día, más nobles, más dignos y generosos...

La República volverá a triunfar y su triunfo será más aplastante que nunca. Porque las bellas y dulces mujeres españolas, alma y germen de la Patria, sabrán levantarse abnegadas y sonrientes y con paso firme y resuelto depositarán en las urnas su confianza en los nuevos hombres de la República. Ya sé que habrá muchas que por temperamento o influidas por predicaciones engañosas, serán contrarias a este Ideal magnífico de regeneración, pero esto todavía ha de servirnos a todos de estímulo, para alcanzar unidos una resonante victoria.

La República española ha de servir para algo más eficaz, más sagrado y útil que lo que realizó la Monarquía... Ha de servir para dar vida a satisfacción al que lo merezca, al humilde productor, ha de servir para destruir los parásitos, para reprimir y evitar todas las injusticias que se cometan y ha de llevar a cabo la grandiosa obra de saneamiento social que todos esperamos.

¡Mujeres españolas! Pensad en todas estas mejoras, meditaad sobre los beneficios que podéis obtener de la República purificada, recordad las desgracias y

PARIS Cromo rural

EL DANUBIO ROJO

(De «La Libertad».)

Paris, 4 de octubre.— Ha llegado de Viena una noticia terrible. Esta: el Danubio acaba de ser maculado por la brutalidad de los nazis. Los telegramas en los que se descubre esta maculación son duros, fríos y breves como la hoja de un puñal. Dicen secamente que se ha hallado en el río el cadáver de un hombre. Sus mutilaciones son horribles. Se trata de un alemán que vivió en Nuremberg. Judío. Cuando le extrajeron, aún manaban sangre las heridas que le ocasionaron la muerte. En su cuerpo hay vestigios de haberse quemado con lumbre breve. Todo hace suponer que se trata de la de los cigarrillos de sus verdugos. Los nazis, pues, proceden con sus víctimas como procedió con las suyas el general Arlegui, al que, al fin, mataron los fantasmas de los obreros que asesinó.

Pero en el cadáver del Danubio aún hay más. Hay las heridas que produjeron a aquel pobre judío al crucificarle. De seguro que esta circunstancia parecerá increíble a los hombres que, en opinión de Hitler, no son arios. Pero así es. Ese judío sufrió, sin duda, la misma muerte que Jesús de Nazaret y que muchos otros de los condenados por la Roma imperialista de hace veinte siglos. Una Roma que en realidad se diferencia muy poco en cuanto al concepto centrífugo de su política de la Germania que ahora yace bajo el poder de la socialdemocracia más insostenible.

He aquí vengado a Jesús después de veinte siglos. Es de suponer que los católicos se sientan satisfechos. Pero también lo es que no den testimonio de su regocijo. Ahora más que nunca se sentirán Hitler y sus secuaces enviados de Dios. Pero del Dios del Vaticano, naturalmente. Crucificar a un judío y sepultarlo luego bajo las aguas del Danubio, tradicionalmente azules, es cosa que no se le puede ocurrir más que a un grupo de secuaces de Hitler. Los mismos católicos han sentido, de seguro, el horror de esta brutalidad. Pero no estorba propararla, para que los intransigentes de buena fe, que puede que existan, adviertan a lo que puede conducirnos la reacción del Mundo.

De ahora en adelante, ningún enemigo de Israel podrá hablar de las torturas de la crucifixión. Entre los secuaces de Hitler y los decididos de Jerusalén no existen sino diferencias que quizá puedan llamarse teológicas. En todo caso, es horrible pensar en los sufrimientos de un crucificado que no es rey de los judíos ni redentor del Mundo, calidades balsámicas para el dolor de sentirse traspasar las manos y los pies.

Este judío, con cuya sangre acaba de enrojecerse el Danubio, puede llegar a ser un símbolo de Europa bajo el poder de los Poncios de la tiranía, que tiene la oscura aspiración de crucificar Europa.

CEFERINO R. AVECILLA

LIBRETAS DE INQUILINATO

LAS ENCONTRARA EN LA

TIPOGRAFIA MAHONESA

dolores que acarrearon sobre la nación española, madre de tantos pueblos, las casas reales que sobre ella han dominado.

No podemos volver atrás... Como Agustina de Aragón, hay que hacer frente al enemigo y decir con toda el alma.

«Los restos de una monarquía que cayó por sus mismos vicios no pasarán!»
F. CATCHOT VANRELL
Mahón 27-10-933.

PARIS Cromo rural

Llego al pueblo de que hace tantos años estoy ausente y que por mis muchas ocupaciones tan espaciadamente visito.

El villarejo, desde que yo no le veía, se ha aseado y adecentado bastante.

No desaguan ya los fregaderos en plena cabeza del transeunte, y no corren arroyos de «miel» por el centro de la calle.

Han desaparecido los gitanos, los mendigos, los perros costrosos, los carros estacionados a toda hora en la vía pública.

El chico que iba con un castillo por la carretera, esperando que las caballerías depositasen en él las sobras aun calientes del pienso, también ha pasado a la historia o a mejor vida.

Todo lo clásico y crónico se va eclipsando. Mucho lo era el no lavarse, la falta de trato con el jabón y el agua. Había aquí morenos y morenas, que no lo eran por la gracia del sol, sino por otra clase de uniones, y que con un fregado o un barrido en el rostro se habrían quedado como la plata.

Ya esto se va arreglando un poco. La gente se ha vuelto algo más pulcra. La juventud viste y calza con cierto esmero.

En las casas las familias no viven mezcladas con los animales. Entre otras razones porque la tracción mecánica ha suprimido la de sangre y relegado el burro a la fabricación de embutidos.

El caso es que en la planta baja de las viviendas no se ven hoy los repugnantes establos que antes las infamaban.

Las fachadas también se han civilizado. El adobe que se emplea para la construcción, revestía a ésta de una amarillez hepática e icterica.

Ahora el humano cubil se ha vuelto coqueteo como las zagalas, y con unos polvos, una mano de crema y un poco de pintura se ha dejado el semblante como nuevo.

Al propio tiempo, ha introducido reformas en su tocado y en su calzado, arrumbando el sombrero de picos, mandando al desván los mohosos canalones y estrenando pétreos zapatos con el nombre de aceras.

Añada usted a esto unos arbolitos muy cucos que se han plantado, la electricidad que ha echado los ratones y las taras hasta de las bodegas, un campo fútbol y un lavadero público que no conocieron nuestros padres y nuestras madres—ellas, las pobres, lavaban de brucres sobre una piedra en el río—; añada un grupo escolar suntuoso que se yerge en el sitio más pintoresco de la población; y dígame si la birra de aduar que eso era antes, no se ha redimido con la República y con la libertad como con una especie de sangre de Cristo.

ANGEL SAMBLANGAT

Barcelona.

Ayuntamiento de Añor

sesión ordinaria celebrada el día 16 de octubre de 1933

Presidió el señor Alcalde don Juan Pons Serra, asistiendo los concejales señores Mascaró, Pons Pons, Camps, Borrás, Reurer, Mascaró Mascaró, Tertes, Sintes y Alberto.

ACUERDOS

Aprobar el acta anterior. Fueron elegidos y poseionados definitivamente en sus cargos por haber alcanzado mayoría absoluta de votos, a saber:

Teniente Segundo de Alcalde. Don Basilio Pons Pons.

Regidor Síndico. Don Nicolás Camps Pons.

Presidente de la Junta de Cementerios. Don Juan Borrás.

Vaciar las letrinas del local de la Escuela Graduada de niños.

Autorizar a don Jorge Llopis Paliiser, para convertir en tragaluz el portal del

ótano de la casa número 59 de la calle de Mahón.

Quedaron sobre la mesa para ser aprobadas en la sesión próxima, las cuentas municipales correspondientes al pasado ejercicio de 1932.

INFORME

Hacienda. Cuentas. Beneficencia. Ingreso como acogido en el Hospital Municipal, de Francisco Rotger Piris.

El señor Alcalde hizo constar por encargo del señor Teniente Coronel Jefe de las tropas que estuvieron alojadas en esta población los días 10 y 11 de este mes, el agradecimiento en nombre propio y de todos los individuos a sus órdenes, por el comportamiento observado por estos vecinos con los mismos y atenciones que les dispensaron, de todo lo que quedaban muy satisfechos y daban las más expresivas gracias.

Y se levantó la sesión.

Baleares fuera de Baleares

Un suelto de «El Sol» llamando la atención del Gobierno sobre la actividad de los extranjeros en relación a Baleares y Marruecos

(De «La Almudaina».)

Madrid 25.—El periódico «El Sol» publica un suelto diciendo que considera preciso que el Gobierno fije su atención a la actividad de los extranjeros en relación a Baleares y Marruecos.

Recuerda que habló de que los intereses ingleses, franceses e italianos se agitan en torno de la venta de un hotel, situado en una punta estratégica de una de las Islas Baleares.

Dice que es un grave error el cambio constante de Gobernador civil de Baleares, que no debiera estar sujeto al vaiven de la política, pues cuando se interesa por un asunto, tiene que abandonar el puesto quedando desconectados los asuntos.

Añade que le tranquiliza que el Gobernador Militar de Baleares, continúe las investigaciones que completan las realizadas por el Gobernador Civil.

¡Señoras! ¡Señoras!

2.000 (dos mil)

son ya las familias que disfrutaron de las delicias del GAS para cocinar.

No sea usted menos, póngalo cuanto antes.

Vea la exposición en la Plaza de Poble Iglesia 19, de cocinas con horno, hornillos varios fuegos, calentadores baño, estufas, etc., etc., todo por gas.

Blanqueando las paredes

Con cemento impermeable (Moncadi) se consigue quitar las humedades por intensas que sean.

Infórme: MIGUEL ADROVER

LA REVISTA RADICAL SE VENDE EN LA «TIPOGRAFIA MAHONESA»

Crónica local y general

El homenaje de la Juventud Republicana a don Vicente Blasco Ibáñez

Ayer mañana la Juventud Republicana en el Salón Trianon, dió un vermout en homenaje al ilustre escritor don Vicente Blasco Ibáñez, continuando el homenaje grandioso que el pueblo valenciano y la nación española dedicó ayer a tan ilustre procer.

El homenaje fué brillantísimo, pues el local fué totalmente ocupado por queridos correligionarios y correligionarias, ocupando mesitas dispuestas al efecto y en conjunto ofrecía un aspecto hermoso y animador.

La presidencia estaba formada por don Pedro Pons Sitges, el Presidente de la Juventud Republicana don Narciso Manent, el Vice-presidente don Juan Hernández Perelló, el señor Oleano, el Vice presidente del Casino de Obreros de Unión Republicana señor Cardona y el señor Pons Catalá.

Después de disfrutar de un rato de compañerismo y de verdadera confraternidad entre todos los correligionarios, se levantó, entre fervorosos aplausos, el Presidente de la Juventud Republicana don Narciso Manent, hijo del Gobernador Civil de Baleares, quien dijo que el acto modesto que se celebraba, como modestas son las personas que lo representamos, estaba dedicado al ilustre republicano y escritor don Vicente Blasco Ibáñez, homenaje que a estas horas celebra el pueblo valenciano y la nación entera en honor a la historia de luchas y sacrificios de este hombre mil veces genial.

Dice que Vicente Blasco Ibáñez lucha y predicaba el ideal republicano, como lo difundía también un querido compañero suyo el señor Lerroux, en los tiempos que el ser republicano era un peligro y significaba sufrimientos y sacrificios morales y materiales; no como ahora en que algunos quieren ceder tarjetas de republicanismo y en los tiempos malos nadie los conocía y de esos hay algunos que en el Gobierno republicanosocialista se sentaron en el banco azul.

Habla del aspecto literario que tanto relieve tiene en la biografía del ilustre escritor valenciano y dice que bastarían «La Barraca» y «Cañas Barro» para cifrar su fama como notable novelista.

Y por último dice que hay que seguir con entusiasmo luchando por el ideal porque con entusiasmo luchó siempre el batallador valenciano.

El joven Manent, que al oírle parece que oímos acentos de su padre, pudo escuchar entusiastas aplausos de la concurrencia por su bella y acabada oración.

El señor Pons Sitges se levanta seguidamente, acompañado de una ovación clamorosa, y dice que a pesar de hallarse afónico y necesitar cama para restablecerse, no ha querido faltar a este homenaje modesto que la Juventud Republicana dedicaba al ilustre procer valenciano don Vicente Blasco Ibáñez.

De Blasco Ibáñez—dice—puede decirse que fué una de esas luminarias de la inteligencia que de vez en cuando da la Humanidad. Era una de esas natura-

lezas fuertes, de rico dinamismo, provistas de una capacidad de trabajo formidable y de ahí se explicaba su múltiple labor como novelista y periodista formidable que en las columnas del «El Pueblo» arremetía contra los crímenes carcomidos de la Monarquía. Su verbo cálido arrebató a las masas y su tenacidad en difundir el ideal republicano ayudó a derribar el régimen vicioso y podrido sustentado por los Borbones. No había republicanos de nuevo cuño, de esos que desprecian a los históricos, y ya Blasco Ibáñez, como también el señor Lerroux, difundían el republicanismo por la conciencia española y trabajaban por el advenimiento del régimen que disfrutamos. Hombre de gran visión, antes de emprender un gran viaje por el mundo, del que salió la novela «La vuelta al mundo de un novelista», escribió una carta a Lerroux, diciéndole que si lo necesitábamos que telegrafíase, y era porque reveía cercano el derrumbamiento de la Monarquía.

Después de exaltar la figura de Blasco Ibáñez en el aspecto de escritor, elogió a la Juventud Republicana por su acierto en dedicar el homenaje al inmortal autor de «La Barraca» y celebra que siga de éxito en éxito su feliz trayectoria iniciada.

Al terminar su oración el señor Pons Sitges escuchó una ovación clamorosa que duró largo rato.

Después se leyeron los siguientes telegramas: «Agradezco honor representar ese digno Ayuntamiento homenaje Blasco al que asisto acompañando presidente Diputación.—Tudurí.»

De los señores Mir y Briores de Valencia, adhiriéndose al acto.

«Reciban cordial adhesión homenaje Blasco Ibáñez Stop Estos momentos Valencia y España entera prepáranse rendir honores gloriosos restos saludos.»

Los asistentes al acto acordaron dirigir a don Sifrido Blasco el telegrama siguiente:

«Reunidos republicanos envían a usted el testimonio de su admiración, respeto y gratitud para la gloriosa figura nacional de su padre y aprovechan esta ocasión para expresarle el afecto y devoción que los republicanos mahoneses sienten para el maestro de ciudadanos.»

Fuó un acto brillantísimo y felicitamos a la Juventud Republicana por su actuación.

Al acto celebrado ayer LA VOZ DE MENORCA se adhirió con todo el cariño y entusiasmo que siempre sintió por la inmortal figura del novelista.

De viaje

Para Alcudia y Barcelona, salieron ayer en el buque correo 25 pasajeros entre ellos el capitán de corbeta don Pedro de Auberede. También marcharon nuestros amigos don Francisco Caules y don Eugenio Rebaque, que forma, parte del coro que ha de cantar en el «Liceo» de Barcelona, en la próxima temporada.

Unión Comercial e Industrial

El baile celebrado ayer tarde en los salones de dicha entidad estuvo muy animado tomando parte en la danza muchas parejas.

Nuestro amigo el fabricante de licores don Manuel Beltrán, regaló al Presidente de la Comisión de Festejos señor Ramírez, algunas docenas de botellitas de distintos licores con los que fueron obsequiadas las señoritas durante el baile de la Polonesa.

Desde que empezaron los bailes no han faltado los domingos los obsequios a las señoritas.

La comisión tuvo muy buena iniciativa con ello y por este motivo aumenta cada domingo la concurrencia de socios y familias.

Costumbres menorquinas

Uno de los deportes que más se practica entre el elemento obrero es el de la pesca. Para ello salen los sábados a «rumandrar» y pasan la noche del sábado y el día del domingo en lugares apartados de la población y cerca del mar dedicándose a este deporte entretenido y poco costoso.

Esta costumbre es buena y sana y aparta a los obreros de las tabernas, pues son malas escuelas donde se aprenden muchos vicios dañinos para la salud.

Además es un deporte poco costoso y sano, como decimos.

Reseña del acto de apertura del Ateneo

Mañana en primera página publicaremos la reseña de la apertura de curso del Ateneo, que tanta brillantez revistió el viernes último.

Información militar

RECLUTAMIENTO.—Los días 1, 2 y 3 del próximo mes de noviembre, dando principio a las 9 horas, tendrá lugar en la Caja de Recluta de Mahón, número 58, la concentración de los reclutas pertenecientes al primer llamamiento de 1933 y agregados al mismo del servicio ordinario.

Durante los citados días ondeará en el edificio de la Caja el pabellón nacional.

La recepción de los reclutas que la Caja número 58 destina a los Cuerpos de cada isla, se verificará a las 11 horas del día 4 de noviembre próximo, en el local que ocupa dicha Caja.

A la llegada de los reclutas de Palma y de la Península, en los días que oportunamente se comunicará, se encontrarán en el muelle, el Jefe de Día, los Oficiales de Vigilancia y los Oficiales y Claes que a juicio de los primeros jefes sean necesarios, asistiendo también a la llegada de los de la Península, la música del Regimiento de Infantería número 39.

Los reclutas de la Caja número 58 destinados a Cuerpos de Africa, se concentrarán en la misma el día 17 de noviembre próximo, embarcando el mismo día en el vapor correo que sale para Palma.

Servicio de la Plaza para hoy:

Parada. Regimiento de Infantería número 39.

Jefe de Día. Comandante de Infantería don Antonio Síntes.

Imaginaria. Comandante de Artillería don Julio Ruiz.

Visita Hospital. 1.º Capitán de Ingenieros.

Vigilancia. Un Oficial por cada cuerpo.

Baile en Villa-Carlos

Lucido y espléndido resultó el baile organizado por el «Comité Republicano de Villa Carlos» y que tuvo lugar ayer noche en el Salón del Ateneo de dicha Villa.

La concurrencia muy numerosa aplaudió merecidamente a la popular «Orquesta del smokin rojo», encargada de amenizar la fiesta, dando a conocer una serie de bailables ultra modernos de su repertorio internacional.

Demografía

Defunciones:

Día 23. Angela Gomila Briones, 66 años, Plaza 74.

Día 24. Carmen Pons Tortella, 31 años, Juan Mir y Mir 26.

Nacimientos:

Día 23. Esperanza Allés Pons, Mercadal 14

Día 24. Francisco Síntes Pons, Fuentes 94.

Día 25. Josefina Sánchez Orfila, San Juan 15.

Bibliotecas gratuitas

Durante el mes de septiembre las 11 Bibliotecas Públicas Gratuitas que la Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros tiene establecidas en las islas Baleares han prestado sus servicios a 14 355 lectores clasificados en la forma siguiente: 7.091 hombres, 2.983 mujeres y 4 281 niños.

Las materias escogidas para su lectura o estudio han sido: Libros de niños, 3 773; Obras Generales, 2.020; Filosofía, 325; Religión, 281; Ciencias Sociales, 667; Filología, 429; Ciencias Puras, 524; Ciencias Aplicadas 745; Bellas Artes, 625; Literatura, 6.959; Historia y Geografía 1.137.

En total han sido consultadas o estudiadas 17.495 obras.

Horario en las barberías

Mañana martes las barberías se cerrarán a las ocho de la noche y pasado mañana miércoles a las 13-30 (a la una y media de la tarde).

Noticias marítimas

Buques correos

Ayer a las nueve de la mañana zarpó la moto-nave «Ciudad de Mahón» para Alcudia y Barcelona con el pasaje, la valija y carga.

Dicho buque había llegado el sábado a las seis de la mañana procedente de Ibiza y Barcelona.

—Hoy debe llegar el vapor «Jaime II» procedente de Barcelona y Alcudia. —Esta noche a las siete saldrá de Ciudadela para Palma el vapor correo.

Veleros

El sábado por la mañana fondeó el moto-velero «Flor del Mar» procedente de Palma y Ciudadela con cargamento de distintas mercancías.

Patrón don Antonio Canet. —Navega hacia este puerto el pailebot «Montserrat» procedente de Vallcarca.

—Debido a una avería en el motor tuvo que regresar a este puerto anteayer el «Pons Martí» que había salido para Barcelona.

Reparada aquella ha zarpado esta mañana temprano.

«España 3»

Se espera llegará hoy el transporte de la armada «España 3» procedente de Cartagena con cargamento de carbón.

Entrega de mando

El sábado último cesó en el mando de comandante del submarino «C-2» el capitán de corbeta don Pedro de Auberede, por haber cumplido el tiempo reglamentario de embarque.

Tomó el mando el de igual graduación don Felipe Pinto Gómez.

El señor Pinto es conocido en esta ciudad porque en otra ocasión estuvo de comandante en uno de los submarinos de la serie A de baja aquella en la actualidad.

Teatro Principal de Mahón

EMPRESA «COLISEUM»

HOY LUNES 30 OCTUBRE.

A las 9⁴⁵

Grandiosa sesión Popular

ENTRADA UNICA 0⁶⁰

Palcos Platea y Principales 1⁵⁰. Segundo piso 1⁰⁰

Ultima proyección de la película española

Soñadores de gloria

MIÉRCOLES NOCHE: Inauguración de los nuevos aparatos CON UN GRANDIOSO PROGRAMA

SALON VICTORIA

HOY LUNES a las 9³⁰. SESION POPULAR

SE ACERCAN

Ultimo día de otro triunfo de nuestras exclusivas

LOS GIGANTES...

Entre la espada y la pared

(LA AGONIA EN UN SUBMARINO)

Toda en español por GARY COOPER y TALLU-IAH BANKEAD

Tarzán de los monos

Mater dolorosa

MIÉRCOLES y JUEVES, tarde y noche: EL DESFILE DEL AMOR

CASINO DEL CONSEY

MARTES a las 6³⁰. POPULAR DE MODA. BUTACA 60. GENERAL 50. EL FILM EN ESPAÑOL DE LA GRACIA Y DE LA ORIGINALIDAD!!

A casarse muchachas

Grandiosa y modernísima producción cinematográfica por RENATA MULLER. ¡No se pierda esta maravilla de arte! ¡Es lo mejor de lo mejor!

Martes tarde, último día ¡Sesión de Moda!

SALON TRIANON

HOY LUNES 6 tarde POPULAR. Entrada única 60 Una producción que le hará sentir hondas sensaciones

MIÉRCOLES Y JUEVES

Atracciones

Amparito

Corchuelo

Escultural cupletista

MINUTO

El hombre más pequeño del mundo

MARFIL

UN DRAMA sentimental de intensa emoción por el coloso JACK MULHALL. Y la comedia plena de juvenil alegría

Los diablos de la cumbre VIERNES TARDE: Un título sugestivo MERCADO DE MUJERES

EL TESORO DE LA VISTA

GAFAS Y LENTES DE TODAS CLASES
COMPOSTURAS EN EL ACTO



GABINETE OPTOPOMÉTRICO
GRADUACION GRATIS DE LA VISTA

ORRIOLS

Ex-redactor Jefe Técnico de la Revista Mundial Optométrica "Herald de Madrid"

Sedespachan con prontitud y esmero las recetas de los Srs. Médicos Oculistas

BUENAIRE, 5. MAHON

SERVICIO TELEGRAFICO
DE "LA VOZ DE MENORCA"

Madrid 28 a las 18 y a las 23-30

INFORMACION DEL DIA

Los conflictos económicos. * Han fracasado los intentos para solucionar el conflicto del ramo de construcción de Madrid. * Ha terminado la huelga escolar. * Según las impresiones previas habrá revestido grandiosa e imponente solemnidad el traslado de los restos del insigne Blasco Ibáñez. * Importante información y manifestaciones hechas por el Jefe del Gobierno

Política y economía

Habla el Presidente del Gobierno

Los haberes del clero.—En conversación con los señores de la prensa el jefe del Gobierno manifestó que llevará a la primera reunión de la Disutación Permanente de las Cortes un proyecto del ministro de Justicia sobre el asunto de los haberes del clero; estima el señor Martínez Barrios que hay tiempo de resolver este asunto hasta el día 9 de diciembre.

Los actos de Valencia.—Cree el señor Martínez Barrios que revestirá gran solemnidad y serán imponentes los actos que mañana domingo se celebrarán en Valencia en honor al gran Blasco Ibáñez por motivo del traslado de los restos del insigne patriota; el señor Lerroux le dedica al jefe del Gobierno que Valencia sea animadísima.

Los del Gobierno.—Se quedarán estos días en Madrid el jefe del Gobierno señor Martínez Barrios y el ministro de la Gobernación señor Rico Avello; los demás ministros marcharán a Valencia.

En la víspera de un mitin.—Creía el señor Martínez Barrios que el mitin que se celebrará mañana domingo en Madrid transcurrirá tranquilo porque se advierte gran serenidad en todos los sectores, a pesar de la pasión propia de todo movimiento electoral.

Las elecciones.—Según opinión del jefe del Gobierno el voto de la mujer tendrá la misma dirección y la misma proporción que el voto masculino; aún que en las elecciones haya segunda vuelta dice el señor Martínez Barrios que esto no impedirá que Las Cortes se abran el día 12 de diciembre.

La paz en Sevilla.—Con referencia a la situación de Sevilla, dijo el ilustre magistrado que una vez recobrada la paz material se trata de restablecer la paz espiritual y sería imprudente adoptar para represalias contra quienes antes perturbaban.

Del mundo oficial
Informan en Gobernación.—El ministro de la Gobernación señor Rico Avello dijo a los periodistas que se han convalidado varias huelgas agrarias en Cádiz, que la huelga estudiantil puede darse en general por terminada aún cuando persiste en algunas provincias, si bien con

carácter tranquilo; continúan las negociaciones para solucionar el conflicto del ramo de la construcción en Madrid.

Propaganda electoral.—Insistió el ministro de la Gobernación en advertir que la intervención del Gobierno en la forma de la propaganda electoral se limita a garantizar la neutralidad y a dignificar la lucha.

Asalto y robo de ganado.—Dijo también el ministro de la Gobernación a los señores de la prensa que en el pueblo de Alcántara de la provincia de Cáceres un grupo asaltó la ganadería del señor Bernaldez y que sólo han podido recuperarse veinte reses muertas.

Investigación de daños.—El ministro de Instrucción señor Barnés y el Subsecretario de Obras Públicas han marchado a San Sebastián para inspeccionar aquella región y apreciar los daños causados por los temporales recientes.

Trigo, harina y pan.—El ministro de agricultura ha dirigido una circular a los gobernadores para dictarles las normas con el fin de establecer el precio de harina y del pan durante el mes de noviembre; se ordena que tales precios sean siempre inferiores los que han regido durante el mes de octubre.

Sobre unas irregularidades.—El juzgado que entendía en el proceso sobre irregularidades en la caja de depósitos del ministro de Hacienda entregó las actuaciones al juez «14» (así dice textualmente el despacho recibido); el juez tomó declaración a varios funcionarios y realizó una inspección ocular en el departamento del ministerio en que está instalada dicha caja; en breve tomará resoluciones de importancia.

A propósito del cáncer.—En el Hotel Ritz de Madrid se ha celebrado un concierto y a continuación un baile en honor a los campesinos del internacional contra el cáncer.

Crónica General

El conflicto del ramo de construcción
En Madrid en el domicilio patronal del ramo de construcción se reunieron los delegados de los patronos y de los obreros para tratar del conflicto pendiente. A la salida de la reunión todos se mostraron reservados.

Mas tarde la sociedad patronal facilitó una nota en la que se dice han fracasado los intentos de transigencia que abrigan los patronos para resolver el conflicto y se añade, que el fracaso es porque los obreros mantienen peticiones inadmisibles, como lo es el abono de quinientas ochenta y cinco mil pesetas por la jornada de cuarenta y cuatro horas semanales.

En vista de ese fracaso, añade la nota que los patronos se inhiaban del conflicto y lo dejan a la solución del Gobierno.

A la memoria de Blasco Ibáñez

La Gaceta publica un decreto presidencial que dispone que a los restos de don Vicente Blasco Ibáñez se les tributen honores fúnebres de ministro fallecido en el ejercicio del cargo. Además mañana domingo flameará el pabellón nacional en todos los edificios oficiales de Valencia.

La prensa dedica amplias informaciones preliminares al traslado de los restos del eminente republicano Blasco Ibáñez.

Han salido de Madrid en autocars y trenes especiales el Alcalde y diez y ocho concejales, así como múltiples y diversas representaciones.

Anoche marchó S. E. el Presidente de la República acompañado de su séquito.

Han llegado a Valencia el Presidente de Cataluña señor Maciá, el señor Lerroux, otras personalidades y comisiones.

El gobernador de Valencia ha dispuesto que los teatros y los cines queden abiertos para que en ellos puedan pasar la noche los forasteros que no encuentren hospedaje.

Noticario

Petición de telefonistas.—Una comisión de empleados de la Compañía Telefónica ha visitado al ministro del Trabajo señor Pi y Suñer para pedirle que se active la tramitación de los recursos presentados.

Por las familias numerosas.—También le ha visitado otra comisión de beneficiarios por ser padres de familias numerosas; el ministro les prometió presentar a las Cortes un proyecto para restablecer el subsidio de referencia.

A clase.—Terminada la huelga escolar se han reintegrado a clase los estudiantes de las universidades y demás centros de enseñanza.

Rojo y negro.—En Barcelona en el domicilio de los comunistas en la calle de Aviñó se organizó el entierro de los cadáveres de Casanellas y Barrios al que concurren según algunos veinte mil acompañantes que desfilaron en medio de un silencio imponente; lucían los atributos soviéticos y llevaban banderas rojas; durante el paso de la comitiva se estacionó el público sin que ocurriera ningún incidente.

Preparativos de recibimiento.—En Melilla han comenzado a concentrarse fuerzas en el llano de Amorillo para esperar al Presidente de la República.

Pelagra la voz de Fleta.—En la carretera de Zaragoza a Jaca chocó contra un árbol el auto en que iba el tenor Fleta y este eminente se fracturó el hueso nasal por lo que se teme que se resienta de ello sus órganos vocales.

Agitación Cuba.—Dicen de La Habana que en la Central de la Azucarera del Camagüey se han promovido desórdenes de los que han resultado muertos doce trabajadores y numerosos heridos; se teme que se declare la huelga general por parte de los comunistas; un grupo tiroteó a los «esquiroleros» del «Diario de la Marina» e hirió a varios, entre ellos el español José Pelos; el ejército disparó contra los huelguistas.

Camisas negras.—En Roma se ha efectuado un desfile fascista para conmemorar el undécimo aniversario de la marcha sobre dicha ciudad; pronunció un discurso el Jefe del Gobierno y primer camisa negra don Benito Mussolini.

Ultima Hora

Los restos de Blasco Ibáñez, desembarco acto grandioso

Con gusto transcribimos el telegrama siguiente:

22 Alcalde Mahón.
Mahón.—El Grao (Valencia) 29 a las 17:30.

El acto del desembarco de los restos del insigne Blasco Ibáñez ha sido formidable y ha superado los cálculos que le había precedido.

Al paso de la comitiva entre la que se alzaban más de quinientas banderas ha durado más de cuatro horas para recorrer el trayecto. Han asistido al acompañamiento más de cien mil personas.

Estoy admirado ante el fantástico aspecto de Valencia, por la grandiosidad del recibimiento y por el genio que aquí se aglomera. Saludos Tudurís.

Chofer, mecánico,

Se ofrece para prestar sus servicios a particular o a empresa.
Informes: Santa Catalina 39.

Comité del Partido de Unión Republicana

Mahón

En virtud de la convocatoria para las próximas elecciones generales, ha quedado instalada en la Casa del Pueblo, una Oficina electoral que funcionará todos los días de 9:30 a 13 y de 15:30 a 22:30, pudiendo los correligionarios y simpatizantes hacer las consultas que estimen conveniente.

Mahón 12 octubre 1933.—El Secretario, B. Oleano.



No es una marca mas

"METAL"

es garantía de calidad

VENTA: HIJOS DE J. SINTES

dolor, porque su madre había sufrido sola; ella no había sido hasta entonces desgraciada.

La baronesa no supo ya entonces ocultar a su hija sus propias inquietudes, sus temores, mucho más cuando ellos eran la disculpa principal de la desigual alianza que había admitido para su hija. Cecilia fue, a su vez, quien tuvo que enjugar las lágrimas de su madre.

Hay, en efecto, una edad en la vida en que nada parece inevitable, ni aun la muerte. Esta edad era la de Cecilia; a los catorce años todo parece eterno en la Naturaleza, y es porque se lleva una eternidad de juventud, de alegría, en el corazón.

Al día siguiente, un amigo de monsieur Duval se presentó en casa de la baronesa; venía, según dijo, eucargado por el honrado negociante de entregar a madame de Marsilly una suma de diez mil francos, suma que el día anterior llevaba ya monsieur Duval para dársela, pero que ante el encargo de Cecilia de que un médico viera a su madre, monsieur Duval se la volvió a llevar en su cartera para dar con su envío un pretexto al dolor.

En efecto, éste dijo, como sin importancia, que teniendo que ir a visitar a un enfermo a Hendon, su amigo Duval le había encargado para la baronesa la entrega de aquella suma.

A la palabra doctor, Cecilia pareció aprovechar la ocasión para que celebrara una consulta su madre; pero ésta sonrió con melancolía, como para hacer ver que no la engañaban con aquella genero-

Sin embargo, no se crea que la baronesa se decidió sin lucha, y fué preciso que se representara muy minuciosamente todas las ventajas de aquella unión para aceptarla sin una especie de remordimiento. Además, ya hemos visto que la baronesa había ofrecido someter aquella decisión a la aprobación de su madre y de su hija.

Lo que había presumido madame de Marsilly sucedió: Cecilia escuchó con indiferencia y ligera inquietud la proposición, y cuando su madre acabó de enumerarle todas las ventajas del proyecto, exclamó:

—¿Tendré que separarme de vos, madre mía?

—No tal, y quizá sea el único medio de que podamos permanecer siempre juntas.

—En ese caso, madre, disponed de mí; cuanto hagáis está bien hecho.

La baronesa comprendió que su hija no experimentaba por Eduardo más que un sentimiento fraternal; pero la niña no podía desconfiar de aquel sentimiento. Cecilia no había visto nunca más que a él y a su padre, y no podía conocer lo que era amor.

Consintió, pues, sin ninguna dificultad, sobre todo cuando su madre le dijo que era aquél un medio de no separarse de ella.

No fué lo mismo con la marquesa de la Roche Bertand: a las primeras palabras que la baronesa dejó escapar de aquel proyecto, declaró que era una alianza monstruosa, en la que no consentiría jamás.

HOTEL BUSTAMANTE

MAHON

MENU PARA HOY	MENU PARA MAÑANA	PESETAS
Entremeses variados	Entremeses variados	5
Macarrones a la italiana	Arroz a la marinera	31
Riñones al jerez	Pies de cerdo	25
Filetos de pescado	Pescado al horno	150
Carne salsa mayonesa	Fechets ternera	110
Postres variados	Postres variados	10
Precio del cubierto.		
10 comidas clase superior		
16 " " " " especial		
Abono mensual comida y cena (superior)		
" " " " (especial)		
Hospedaje completo por día (tout compris)		

